

Mode d'emploi TC_car

APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR DE REVÊTEMENT



Modèle: TC 1250-0.1 FN-car

Table des matières

1. Fonctions
2. Données techniques
3. Description de panneau de commande
4. Processus de mesure
5. Calibrage
6. Échange des piles
7. Films de calibrage
8. Notices générales explicatives
9. Déclaration de conformité

Recommandation: Il est fortement recommandé de calibrer le nouveau instrument avant de la première utilisation, décrit au paragraphe 5. Comme ça, dès le début, il y a une plus haute précision de la mesure.

1. Fonctions

* Cet appareil réalise la norme ISO 2178 et ISO 2360, la norme DIN, de même que ASTM et BS. Pour ça, il peut être utilisé de la même façon sur des conditions laboratoires autant que sur des conditions au milieu bourru.

* La sonde 'F' peut mesurer l'épaisseur de revêtement non magnétique, par exemple peinture, plastique, porcelaine emaille, cuivre, zinc, aluminium, chrome, revêtements de laque etc.
Ces revêtements sont trouvés sur des matériaux de base magnétique suivants: acier, fer, nickel etc.
Convient de mesurer l'épaisseur de revêtements galvanisés, revêtements de laque, porcelaine emaille, revêtements phosphorés, plaques de cuivre et aluminium, alliages, papier etc.

* La sonde "N" peut mesurer l'épaisseur de revêtements non magnétiques sur des métaux non magnétiques.
Convient de mesurer des oxydations anodiques, couvertes, peinture, emaille, revêtements de plastique et de poudre etc. qui sont trouvés sur aluminium, tôle métallique, acier inoxydable non magnétique et d'autres.

* Identification automatique du matériel porteur.

* Fonction manuel ou automatique „auto- power-off“ pour conserver l'alimentation.

*Deux modes de mesure: - "seul" et "continu"

* Transfert vers PC possible

2. Données techniques

Display: 4 digits, 10mm LCD

Étendue de mesure: 0 jusqu'à 1250 µm/ 0 jusqu'à 50 mil

Résolvance: 0,1µm (0 jusqu'à 100 µm)
1 µm (au-delà de 100 µm)

Précision de la mesure:

- Standard: 3% de la valeur mesurée ou min. $\pm 2,5 \mu\text{m}$
C'est valide dans la bande de tolérance de $\pm 100 \mu\text{m}$ autour de la gamme de mesure typique, si le calibrage à deux points était effectué dans cette gamme de tolérance.

- OFFSET- Accur fonction:

1% de la valeur mesurée ou min. $\pm 1,0 \mu\text{m}$
C'est valide dans $\pm 50 \mu\text{m}$ autour du point de l'OFFSET- Accur.

Transfer vers PC: avec RS-232C adaptateur

Alimentation électrique: 4 x 1.5V AAA(UM-4) piles

Conditions d'environnement:

Températures	0 jusqu'à 50°C
Humidité	moins que 80%

Dimensions: 126 x 65 x 27 mm (5,0 x 2,6 x 1,1 inch)

Poids: ca. 81g (sans batteries)

Quantité livrée: Malette de transport

Mode d'emploi

Sonde "F" (encastrée)

Sonde "NF" (encastrée)

Films de calibrage

Plaque de calibrage (fer)

Plaque de calibrage (aluminium)

Accessoire optionnel: câble et software RS-232C

Mode d'emploi TC_car

3. Description du panneau de commande



- 3-1 Sondes (encastrées)
- 3-2 Display
- 3-3 Bouton zéro// bouton marche/ arrêt
- 3-4 Compartiment pour les piles/ couvercle
- 3-5 Connexion pour adaptateur RS-232C

4. Processus de mesure

- 4.1 L'appareil est mis en marche avec le bouton 3-3. '0' apparaît sur le display 3-2. Cet appareil peut reconnaître la sonde de soi-même avec le symbole 'Fe' (=F) ou 'NFe' (=N) montré sur le display. Il change dans le mode de mesure automatiquement, qui peut reconnaître et attribuer la plaque de calibration à soi-même.
- 4.2 Il faut placer la sonde 3-1 sur le revêtement à mesurer. Maintenant l'épaisseur de revêtement est indiqué sur le display.
- 4.3 Pour exécuter le prochain mesure il faut relever la sonde de 1cm ou plus et il faut répéter paragraphe 4.2.
- 4.4 En cas d'imprécision au résultat de mesure il est recommandé de calibrer l'appareil avant de mesurer à la façon décrite au paragraphe 5.
- 4.5 L'appareil peut être mis en arrêt avec le bouton marche/ arrêt 3-3. Autrement il s'arrête de soi- meme 50 secondes après le dernier actionnement du bouton.
- 4.6 L'unité de mesure peut être indiquée en µm ou mil: En appuyant et tenant le bouton marche/arrêt 3-3 aussi longtemps que 'UNIT' est indiqué sur le display. l'unité de mesure change à l'autre en lâchant le bouton marche/arrêt. Au total ce processus dure 6 secondes (en commençant appuyant le bouton marche/arrêt).
- 4.7 Pour changer le mode de mesure de "seul" à "continu" ou vice versa, il faut appuyer et tenir pressé le bouton marche/arrêt 3-3 jusqu'à que 'SC' apparaît sur le display. Le mode de mesure change à l'autre en lâchant ce bouton. Ca dure ca. 8 secondes. Le symbole ((•)) désigne le mode de mesure "continu".

4. Calibrage

La remise à zéro pour 'Fe' (=F) et 'NFe' (=N) doit être fait séparée. Il faut prendre la plaque de calibration de fer si 'Fe' est indiqué sur le display et la plaque d'aluminium si 'NFe' est indiqué.

Maintenant il faut presser le bouton zéro 3-3 sans relever la sonde. '0' est indiqué sur le display.

Attention: Le calibrage "zéro" est inutilisable si la sonde se ne trouve pas sur la plaque de calibration ou un autre matériel porteur sans revêtement.

6. Échange des piles

- 6.1 Il est nécessaire d'échanger les piles, si le symbole de pile est indiqué sur le display.
- 6.2 Il faut relever le couvercle de protection pour les piles 3-8 et les retirer.
- 6.3 Les piles doivent être mis correctement au compartiment (4x1,5V AAA/UM- 4).
- 6.4 Il vaut mieux de prélever les piles, si l'appareil n'est pas utilisé pour un période plus long.

7. Films de calibration

La quantité livrée comporte des films de calibration avec des différents films et étendues de mesures, à voir sur le tableau au-dessous :

Étendue de mes. (µm)	FILMS DE CALIBRAGE, livrés inclusif					
	CM 25	CM 50	CM 100	CM 200	CM 500	CM 1000
0-200	X	X	X	X		
0-500		X	X	X	X	
0-1000		X	X	X	X	X
0-2000		X	X	X	X	X

8. Notices générales explicatives

- 8.1 L'appareil doit toujours être calibré sur le matériel base pris pour le propre mesure au lieu de la plaque de calibration. Pour ça, la précision de la mesure est plus exacte de prime abord.
- 8.2 Peut-être la sonde va s'avachir. La durée de fonctionnement normalement dépend du nombre des mesures et de la rugosité du revêtement à mesurer.



Sauter GmbH
Tieringerstr. 11-15
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu

Tel: +49-[0]7433- 9976-174
Fax: +49-[0]7433-9976-285
Internet: www. sauter.eu

Mode d'emploi TC_car

9. Déclaration de conformité



SAUTER GmbH
D-72458 Albstadt
E-Mail: info@sauter.eu
Tel: 0049-[0]7431- 938-666
Fax: 0049-[0]7431-938-292
Internet: www.sauter.de

Konformitätserklärung

Declaration of conformity for apparatus with CE mark
Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen
Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE
Declaración de conformidad para aparatos con marca CE
Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

English We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
Deutsch Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
Français Nous déclarons avec cette responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
Español Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes.
Italiano Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Coating Thickness Gauge: SAUTER TC 1250-0.1 FN-car

Mark applied	EU Directives	Standards
	89/336/EEC EMC	EN 61326 : 1997+A1 : 1998+A2 : 2001 EN 55022 EN 61000-4-2 I-3

Date: 07.01.2009

Signature:

SAUTER GmbH
Management

SAUTER GmbH, Schumannstrasse 33, D-72458 Albstadt, Tel: +49 (0) 7431 938 666, Fax: +49 (0) 7431 938 292